CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Nova Scotia Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade) Order

Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du porc de la Nouvelle-Écosse (marché interprovincial et commerce d'exportation)

SOR/2018-75

DORS/2018-75

Current to April 16, 2024

À jour au 16 avril 2024

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to April 16, 2024. Any amendments that were not in force as of April 16, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 16 avril 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 16 avril 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Nova Scotia Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade) Order

1 Interpretation

2 Levies

3 Remittance of Levies and Report

4 Coming into Force

SCHEDULE

TABLE ANALYTIQUE

Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du porc de la Nouvelle-Écosse (marché interprovincial et commerce d'exportation)

1 Définitions

2 Contributions

3 Versement des contributions et rapport

4 Entrée en vigueur

ANNEXE

Registration
SOR/2018-75 April 20, 2018

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Nova Scotia Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade) Order

Pork Nova Scotia, formerly known as the Pork Producers Marketing Board of Nova Scotia, pursuant to sections 3 and 4[a] of the *Nova Scotia Hog Order*[b], makes the annexed *Nova Scotia Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade) Order*.

Bible Hill, April 18, 2018

[a] SOR/80-90

[b] C.R.C., c. 167

Enregistrement
DORS/2018-75 Le 20 avril 2018

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du porc de la Nouvelle-Écosse (marché interprovincial et commerce d'exportation)

En vertu des articles 3 et 4[a] du *Décret relatif au porc de la Nouvelle-Écosse*[b], l'office dit Pork Nova Scotia, connu précédemment sous le nom de Pork Producers Marketing Board of Nova Scotia, prend l'*Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du porc de la Nouvelle-Écosse (marché interprovincial et commerce d'exportation)*, ci-après.

Bible Hill, le 18 avril 2018

[a] DORS/80-90

[b] C.R.C., ch. 167

Nova Scotia Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade) Order

Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du porc de la Nouvelle-Écosse (marché interprovincial et commerce d'exportation)

Interpretation

1 The following definitions apply in this Order.

contract grower means a person who raises hogs that they do not own on behalf of a producer. *(éleveur-contractant)*

cull boar means an uncastrated hog that is no longer used for breeding and is marketed for slaughter. *(verrat de réforme)*

cull sow means a female hog that is no longer used for breeding and is marketed for slaughter. *(truie de réforme)*

feeder hog means a hog that is at least 30 days old and is marketed for hog production instead of for slaughter. *(porc d'engraissement)*

market hog means a hog other than a weanling, feeder hog, cull sow, stag or cull boar. *(porc de marché)*

producer means a person who owns hogs that are bred or raised in Nova Scotia for commercial purposes or that are produced or marketed in Nova Scotia but does not include a processor or contract grower. *(producteur)*

stag means a castrated hog that has been used for breeding. *(verrat castré)*

weanling means a hog that is at least 10 days old but is younger than 30 days old. *(porc sevré)*

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente ordonnance.

éleveur-contractant Personne qui élève des porcs ne lui appartenant pas pour le compte d'un producteur. (*contract grower*)

porc de marché Porc autre qu'un porc sevré, un porc engraissé, une truie de réforme, un verrat castré ou un verrat de réforme. (*market hog*)

porc d'engraissement Porc âgé d'au moins trente jours, commercialisé pour la production et non pour l'abattage. (*feeder hog*)

porc sevré Porc âgé d'au moins dix jours mais de moins de trente jours. (*weanling*)

producteur Propriétaire de porcs reproduits ou élevés en Nouvelle-Écosse à des fins commerciales ou produits ou commercialisés en Nouvelle-Écosse, à l'exclusion d'un transformateur ou d'un éleveur-contractant. (*producer*)

truie de réforme Femelle du porc qui n'est plus utilisée pour la reproduction et qui est commercialisée pour l'abattage. (*cull sow*)

verrat castré Porc castré qui a été utilisé pour la reproduction. (*stag*)

verrat de réforme Porc non castré qui n'est plus utilisé pour la reproduction et qui est commercialisé pour l'abattage. (*cull boar*)

Levies

2 Every producer shall pay to the Commodity Board the following levies in respect of any hogs sold by the producer in interprovincial and export trade:

(a) $0.25 for weanlings; and

(b) $2.00 for stags, cull boars, feeder hogs, market hogs and cull sows.

Contributions

2 Tout producteur doit payer à l'Office de commercialisation les contributions ci-après à l'égard de tout porc qu'il vend sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation :

a) pour chaque porc sevré, 0,25 $;

b) pour chaque verrat castré, verrat de réforme, porc d'engraissement, porc de marché et truie de réforme, 2,00 $.

Remittance of Levies and Report

3 Every producer shall, for the reporting periods set out in column 1 of the schedule and by the deadline set out in column 2 of the schedule,

(a) remit to the Commodity Board the levies referred to in section 2; and

(b) provide the Commodity Board with a quarterly report that sets out the number of weanlings, stags, cull boars, feeder hogs, market hogs and cull sows sold by the producer in interprovincial and export trade.

Versement des contributions et rapport

3 Au plus tard à la date indiquée à la colonne 2 de l'annexe à l'égard de la période de déclaration visée à la colonne 1, tout producteur :

a) verse à l'Office de commercialisation les contributions visées à l'article 2;

b) remet à l'Office de commercialisation un rapport trimestriel de ses ventes, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, de porcs sevrés, de verrats castrés, de verrats de réforme, de porcs d'engraissement, de porcs de marché et de truies de réforme.

Coming into Force

4 This Order comes into force on the day on which it is registered.

Entrée en vigueur

4 La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE

(Section 3)

Reporting Periods and Deadlines

	Column 1	Column 2
Quarter	Quarterly Reporting Periods	Deadline for Levy Remittances and Quarterly Reports
1	January 1 to March 31	April 30
2	April 1 to June 30	July 31
3	July 1 to September 30	October 31
4	October 1 to December 31	January 31

ANNEXE

(article 3)

Périodes de déclaration et dates limites

	Colonne 1	Colonne 2
Trimestre	Période de déclaration trimestrielle	Date limite de versement des contributions et de remise des rapports trimestrielles
1	du 1er janvier au 31 mars	30 avril
2	du 1er avril au 30 juin	31 juillet
3	du 1er juillet au 30 septembre	31 octobre
4	du 1er octobre au 31 décembre	31 janvier